УДК 81'271

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2019.3.28

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭКСПРЕССИВНЫХ РЕЧЕВЫХ АКТОВ В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОМ РАДИОДИСКУРСЕ

© Р. А. Газизов

Башкирский государственный университет
Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.

Тел.: +7 (347) 273 28 42.

Email: fund-lingua@rambler.ru

В настоящей статье проанализированы экспрессивные речевые акты приветствия, прощания и пожелания, функционирующие в радиодискурсе таких немецкоязычных стран, как Германия, Швейцария и Австрия. Выявлены наиболее распространенные этикетные единицы, используемые радиоведущими для установления, поддержания и завершения радиокommunikации. В начальной стадии коммуникативного взаимодействия употребительны как собственно приветствия, среди которых выделяют литературные (напр., *Guten Morgen*, *Guten Tag* (с вариантом *Tach*), *Guten Abend* (с вариантом *n' Abend*), *Gute Nacht*, (*Herzlich*) *Willkommen* и т.д.), территориальные (напр., *Moin* с вариантами *Moins*, *Moinz*; *Grüß Gott* и т.д.) и национальные (*Griass di*, *Gries di* или *Griass di*, *Servus gries di* и т.д.) варианты, так и обращения, короткие фразы или словосочетания, направленные на привлечение внимания адресата и имплицитные тем самым акт приветствия. При этом использование некоторых формул приветствия может быть обусловлено культурологическими и религиозными факторами.

В целях поддержания контакта широко употребляются речевые акты пожелания, которые могут использоваться также для завершения радиокommunikации. В отличие от приветствий и пожеланий экспрессивные речевые акты прощания используются реже. Наряду с литературными формами широко распространены окказиональные варианты этикетных формул, образованных в результате языковой игры, напр., *Bis dannimanski*, *Aufwiedertschüss*, *Tschüssikowski* и т.д.

В результате проведенного исследования установлено, что функционирование экспрессивов в немецкоязычном коммуникативном пространстве обусловлено жанровыми и целевыми параметрами, тематикой программы и форматом радиостанции. Определены функциональные возможности и роль этикетной составляющей радиодискурса, являющейся одним из ключевых факторов успешного взаимодействия радиоведущего и аудитории.

Ключевые слова: радиодискурс, радиокommunikация, радиослушатель, экспрессивный речевой акт, приветствие, прощание, пожелание.

Глобализация многих сфер человеческой жизни, возрастающая в геометрической прогрессии роль Интернета в процессе социального взаимодействия, появление новых сфер и каналов общения: социальных сетей, форумов, чатов, мессенджеров, СМС-коммуникации, видеотрансляций и т.д. повлекли за собой интенсивное изменение и развитие современного медиaprостранства. В этой связи актуальным представляется изучение вопроса о функционировании языка в условиях массовой коммуникации, исследование современных процессов в средствах массовой коммуникации. В настоящее время интерес лингвистов направлен на исследование массмедийного дискурса, или медиадискурса (ср. дискурс массмедиа). По определению Т. Г. Добросклонской, «медиадискурс – это функционально-обусловленный тип дискурса, который понимается как совокупность речевых практик и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всем богатстве и сложности их взаимодействия» [1, с. 182] (ср. также определения медиадискурса в работах [2–3; 4, с. 16]).

Объектом исследования в настоящей статье послужил радиодискурс немецкоязычных стран. Необходимо отметить, что новые формы коммуни-

кации и динамические процессы в языке и речи обусловили появление новых дискурсивных практик в медиадискурсе в целом и в радиодискурсе в частности. Наряду с теледискурсом, публицистическим дискурсом, компьютерным дискурсом и т.д. радиодискурс является одной из разновидностей медиадискурса, предполагающих наличие специфических каналов коммуникативного воздействия [5]. Данные типы дискурса представляют собой средства массовой коммуникации, которые образуют обширный механизм, способный влиять на большие массы людей, формировать коллективное сознание, манипулировать общественным мнением и закладывать определенные социальные кодировки. Радиовещание в этой структуре играет существенную роль не только как источник информации и развлечений, но и как значимый социализирующий, просветительский источник, существующий уже больше века.

История возникновения радио (от лат. *radio* излучаю, испускаю лучи; *radius* луч [6, с. 528]) традиционно связывается с изобретением в 1895 г. радиоприемника русским ученым А. С. Поповым. В течение XX в. радио приобрело огромную популярность, в современном мире радио остается од-

ним из основных средств массовой информации и каналов ее передачи. В повседневной речи под радио часто понимается радиовещание. В лингвистической науке закрепился термин радиокommunikация.

Радиокommunikация (ср. в англ. *radiocommunication*) осуществляется чаще всего опосредованно и дистантно. Основная форма ее реализации предполагает дистантное взаимодействие с массовым слушателем (адресатом). В ситуации же устной межличностной интеракции участники коммуникации (адресат-радиоведущий и адресант-радиослушатель) находятся в непосредственном контакте. Второй тип ситуации связан с отмеченными выше ролевыми характеристиками ее участников: соведущие, гость в студии, дозвонившийся радиослушатель. Процесс радиокommunikации характеризуется отсутствием визуализации, дистантностью, массовостью слушательской аудитории, предельной актуальностью, скоростью передачи информации и привязкой ко времени.

Среди особенностей радиодискурса необходимо отметить экстралингвистическую среду, в которой протекает радиокommunikация и которая определяет уникальность дискурса: дистантность, опосредованность, отсутствие визуализации, массовость аудитории слушателей, всеохватность, скорость передачи информации, связь со временем (одномоментность, необратимость, линейность, непрерывность). Интерактивность радиодискурса определяет его неоднородность. Особенности данного типа дискурса также обусловлены жанровыми и целевыми установками, тематикой программы и форматом радиостанции в целом. В данном случае необходимо различать информационный, или информационно-аналитический тип радиодискурса и информационно-развлекательный тип радиодискурса. Первый тип характеризуется сдержанностью, размеренной тональностью текстов, отсутствием ярких экспрессивно-оценочных средств и предельной объективностью ведущего относительно освещаемых событий. Основной задачей данного типа радиодискурса является целенаправленное донесение информации без выражения отношения к ней. В свою очередь, второй тип радиодискурса предполагает не просто передачу информации, но и выяснение отношения к ней участников события, сторонних наблюдателей или даже ведущего.

Структурной единицей, организующей радиодискурс, можно считать эфирный час. Структура радиопрограммы четко продумана: каждый временной отрезок передачи диктует свои правила поведения ведущих: чистое информирование (прогноз погоды, сообщения о точном времени, сообщения о наличии пробок на дорогах города, информационные блоки, реклама); «стол заказов», зачитывание и комментирование сообщений из социальных сетей, мессенджеров; проведение игр и викторин со слушателями и т.д. Все эти струк-

турные блоки и их соотношение между собой определяют специфику радиодискурса.

Экстралингвистическое своеобразие радиокommunikации (массовость, опосредованность, дистантность общения) влияет на выбор радиоведущим коммуникативных средств. В этом отношении для достижения основной цели – воздействия на аудиторию – существенное положение занимает речевой этикет.

На наш взгляд, речевой этикет составляющая радиодискурса является одним из ключевых факторов успешного взаимодействия радиоведущего и аудитории. Правильно подобранная тональность общения, определенные приветственные и завершающие клише, выбор наиболее релевантных для той или иной коммуникативной ситуации этикетных формул в течение всего эфира помогают сначала установить, а затем поддерживать комфортную психологическую атмосферу как со слушателями, так и с гостями в студии. В этой связи огромную роль играют экспрессивные речевые акты, основная функция которых заключается в выражении «эмоциональной реакции говорящего на поступки и поведение слушающего» [7, с. 75], т.е. в демонстрации отношений и чувств говорящего к слушающему.

Материалом исследования послужили экспрессивные речевые акты приветствия, прощания и пожелания, функционирующие в радиодискурсе таких немецкоязычных стран, как Германия, Австрия, Швейцария. В настоящей статье проанализированы экспрессивы из следующих радиоканалов: Западногерманское Радиовещание 2 Кельна (WDR 2, Westdeutscher Rundfunk 2 Köln), Западногерманское Радиовещание 5 Кельна (WDR 5, Westdeutscher Rundfunk 5 Köln), Западногерманское Радиовещание 4 Северный Рейн Вестфалия (WDR 4, Westdeutscher Rundfunk 4 Nordrhein-Westfalen), Северогерманское Радиовещание 2 Ганновера (NDR 2, Norddeutscher Rundfunk 2, Hannover), Северогерманское Радиовещание 1 Нижней Саксонии, Ганновер (NDR 1, Norddeutscher Rundfunk 1 Niedersachsen, Hannover), Северогерманское Радиовещание 1 Волна Север, регион Киль (NDR 1 Welle Nord, Region Kiel), Радио Баварии 3 (Radio Bayern 3), Радио ФФН, частное радио Нижней Саксонии (Radio FFN, privater Hörfunksender in Niedersachsen), Гессенское Радиовещание 3 (HR 3, Hessischer Rundfunk 3), Радио Гамбурга, (Radio Hamburg), Среднегерманское радио классики (MDR Klassik live / Mitteldeutscher Rundfunk Klassik live), Радио LoPa Цюрих (Radio LoRa Zürich 97,5), Радио Вены (Radio W, Radio Wien), Радио У1 Тироль (Radio U 1 Tirol).

Среди проанализированных формул приветствия можно выделить литературные, территориальные и национальные варианты. К наиболее употребительным литературным вариантам приветствия можно отнести *Guten Morgen!*, *Guten Tag!* (с разговорным вариантом *Tach*), *Guten Abend!* (с ва-

риантом *n' Abend!*), *Gute Nacht!*, (*Herzlich*) *Willkommen*, используемые в Германии в нейтральной и официальной обстановке общения, как правило, перед выпусками новостей, напр.: *Guten Morgen, liebe Hörer ... Und jetzt die Nachrichten* (досл.: *Доброе утро, любимые радиослушатели... А сейчас новости*); *Herzlich willkommen bei Radio FFN* (досл.: *Добро пожаловать на Радио ФФН*); *Guten Morgen, herzlich willkommen. Schön, dass Sie da sind* (WDR5). (досл.: *Доброе утро, добро пожаловать. Хорошо, что Вы с нами*) (Западногерманское Радиовещание 5 Кельна). Как отмечает И. Верлен, вариант *n' Abend!*, так же как и *n' Morgen!*, *n' Tag!*, употребителен, прежде всего, в официальной обстановке среди коммуникантов с разными социально-статусными характеристиками [8, с. 270]. В неформальной обстановке распространены варианты *Hallo* (*Привет*), *Hallöchen* (*Приветик*), *Hi* с формами *Hej*, *Haу* (*Привет*), направленные на создание атмосферы доверительности и раскрепощенности: *Hallöchen, schönen Morgen mit NDR 2* (досл.: *Приветик, доброго утра с Северогерманской Радиоволной 2*).

К территориальным вариантам можно отнести приветствие *Moin* (от фриз. *moi* “schön, angenehm, gut / красивый, приятный, хороший”) с вариантами *Moins*, *Moinz*, используемые в северных регионах Германии на радиоканалах Северогерманское Радиовещание 1 Нижней Саксонии, Северогерманское Радиовещание 1 Волна Север, Радио Гамбурга на протяжении всего времени суток, ср. также: *Moin (morjen), schön, dass Sie wieder dabei sind* (досл.: *Доброе утро, хорошо, что Вы снова с нами*).

На юге Германии употребителен вариант *Grüß Gott!*, который как и *Moin* на севере может применяться в течение суток и соответствует русским приветствиям *Доброе утро* (*Добрый день*, *Добрый вечер*) или *Здравствуйте*. Необходимо отметить, что данные немецкие варианты могут выступать в качестве формулы прощания. *Grüß Gott!* часто используется на Радио Баварии 3, реже – на Радио Вены. В Австрии и Швейцарии употребительны национальные варианты *Griass di*, *Gries di* или *Griass di* (= *Grüße dich Gott*) (досл.: *Приветствую тебя*), *Servus gries di* (= *Hallo, grüße dich*) (досл.: *Привет, приветствую тебя*), зафиксированные нами на Радио У1 Тироль и радио ЛоРа Цюрих (реже). Также употребителен вариант *Salü(t)* (от франц. *salut*) – универсальная форма приветствия на французском на Радио ЛоРа Цюрих, которая может использоваться в течение суток и обращена, как правило, молодежной аудитории.

Устаревшая в речевой коммуникации формула приветствия *Habe die Ehre* (досл.: *Имею честь*) находит применение в радиодискурсе Австрии и юга Германии. Данное приветствие встречается в форме *Habidere* (также *Hobidere*) на радиоканалах Радио Вены, Радио У1 Тироль, Радио Баварии 3. Рассматриваемая форма представляет собой уни-

верб (от лат. *unus* «один» + глагол [9, с. 1538], ср. также субстантивированная единица [10], *Satzwörter* [11]), который образуется в процессе универбации, т.е. превращения целого предложения в цельную языковую единицу. В работе Р. З. Мурясова [10, с. 43] приведены многочисленные случаи универбации, включающие субстантивацию словосочетаний, простых распространенных и нераспространенных предложений, различных типов сложных предложений.

Использование некоторых формул приветствия может быть обусловлено также культурологическими и религиозными факторами. Так, перед месяцем Рамадан (время поста для мусульман) на некоторых радиоканалах можно встретить приветствие *Selam aleykum* (= *Der Friede sei mit euch*) (досл.: *Да будет с вами мир или Мир вам*), используемое в адрес турецких мусульман, проживающих в Германии.

В немецкоязычном радиодискурсе вместо прямых приветствий могут использоваться также обращения, короткие фразы или словосочетания, направленные на привлечение внимания адресата. Например, следующие речевые обороты были употреблены в Западногерманском Радиовещании 2, Западногерманском Радиовещании 4, Северогерманском Радиовещании 2, Гессенском Радиовещании 3: *NDR 2/spezial, die Reportage* (досл.: *Северогерманское Радиовещание 2, специальный выпуск, репортаж*); *Liebe Hörerinnen und Hörer, wenn Sie mitmachen wollen...* (досл.: *Дорогие радиослушательницы и радиослушатели, если Вы хотите принять участие...*); *Wir unterbrechen kurz für zwei wichtige Verkehrsmeldungen...* (досл.: *Мы коротко прервемся для двух важных сообщений на дороге*); *Das war der Titelsong...jetzt der Nächste* (досл.: *Это была «заглавная» песня (т.е. песня на главную музыкальную тему) ... сейчас следующая*); *In einem Augenblick sind die Nachrichten* (досл.: *Сейчас новости*); *365 Tage, 52 Wochen, 7 Tage die Woche, 24 Stunden am Tag präsentiert von den besten DJs* (досл.: *365 дней, 52 недели, 7 дней в неделю, 24 часа в день от лучших ди-джеев*); *Achtung, die Sendung beginnt, die besten Hits ... aus vergangenen Tagen* (досл.: *Внимание, передача начинается, лучшие хиты...прошлых дней*); *Dein Sommer-Radio, nur für euch* (досл.: *Твое Радио-Лето, только для вас*).

Использование подобных вариантов приветствия отличает радиокommunikation от речевой межличностной коммуникации и сближает ее с электронной коммуникацией, напр., при коммуникативном взаимодействии посредством электронной переписки. В электронных письмах некоторые обращения, образованные при помощи лексем *Liebe(r)*, *Sehr geehrte(r)*, имплицитно приветствие и тем самым способствуют установлению опосредованного контакта.

Рассматривая речевые акты прощания в немецкоязычном радиодискурсе, следует отметить, что они используются не так часто, как речевые акты приветствия. Это обусловлено, в первую очередь, тем, что большинство из радиоканалов работает круглосуточно. В тех же случаях, когда необходимо попрощаться (например, прощание с дозвонившимся радиослушателем или смена ведущего), употребляются следующие этикетные формы: *Tschüss* (Пока), *Aufwiederhören* (досл.: Услышимся), *(Guten) Morgen* (Доброе утро), *Ich sage zum Abschied tschüss* (досл. Скажу на прощание пока), *Mach's gut* (Всего хорошего / Будь здоров), также формы, образованные при помощи предлога *bis* и некоторых наречий: *Bis bald* (До скорого), *Bis dann* (Пока, досл.: До тех пор), *Bis später* (Пока, досл.: До скорого). Очень употребителен короткий онемеченный вариант *Tschao* (также *Tschau*) (Пока) (от итал. *ciao* «пока»), представляющий собой непринужденную форму прощания.

Необходимо отметить, что в современных СМИ, включая радио, активно используется языковая игра, в результате которой образуются окказиональные варианты слов и словосочетаний, в том числе этикетных формул. Так, в немецкоязычном радиодискурсе встречаются такие формулы прощания, как *Bis dannimannski* (Пока, досл.: До Данниманнски), *Aufwiedertschüss* (Пока), *Tschüssikowski* (Пока, покедова). Интересен также вариант прощания *Hear you later, alligator* (Пока, досл.: Услышу тебя позже, аллигатор), образованный от выражения *See you later, alligator*, которое, в свою очередь, было заимствовано из названия песни американского певца Бобби Чарльза. Эта песня в стиле рок-н-ролл была популярна в 50-е гг. прошлого столетия, однако ее название используется в качестве шуточной формы прощания и по сей день.

Уместно выбранная формула прощания выступает финальным штрихом в этикетном обрамлении речи. Эта формула будет свидетельствовать о характере установленного контакта между ведущим радиопрограммы и радиослушателями; определит социальные роли говорящих и их партнеров, личностные отношения собеседников при контактном общении в студии.

Некоторые формулы прощания на многих радиоволнах сочетались с выражением благодарности, ср., к примеру, формулы благодарности, образованные при помощи перформативных глаголов *danken*, *sich bedanken* (благодарить): *Ich danke Ihnen für den Anruf, tschüss* (досл.: Я благодарю Вас за звонок, пока), *Ich bedanke mich auch ... Aufwiederhören* (досл.: Я также благодарю ... до свидания (услышимся)).

Как приветствия, так и прощания могут сопровождаться формулами пожелания. Последние часто выступают также в функции прощания. Экс-

прессивный речевой акт пожелания используется в радиодискурсе прежде всего для создания доверительной и дружелюбной атмосферы с радиослушателем. Частотное использование формул пожелания, на наш взгляд, косвенно повышает также имидж и рейтинг радиоканала, что, в свою очередь, является предпосылкой для привлечения большего числа радиослушателей.

Необходимо отметить, что этикетная ситуация «Пожелание» тесно связана с ситуациями «Приветствие», «Прощание» и «Поздравление». Многие формулы приветствия образовались именно из пожеланий. К тому же существуют специальные пожелания при прощании, а также при поздравлениях. К примеру, в некоторых приветствиях содержится пожелание хорошего утра, удачного дня. В русских приветствиях слово добрый употребляется в устаревшем, фразеологически связанном значении «хороший»: Доброе утро!, Добрый день! (ср. нем. *gut* – «хороший» в формулах *“Guten Morgen!”*, *“Guten Tag!”*, *“Guten Abend!”*). Используемые в немецком языке формулы приветствия *“Guten Tag!”*, *“Guten Morgen!”* и *“Guten Abend!”* могут употребляться также при прощании, являясь одновременно пожеланием приятного времяпрепровождения.

В немецких радиоканалах пожелания, как правило, адресованы той или иной категории радиослушателей. К примеру, дорожное радио часто желает водителям и автолюбителям счастливого пути или приятной поездки: *«Und wir wünschen euch eine angenehme Fahrt mit WDR 2. Bleiben Sie mit uns. Die neuen Nachrichten über die aktuelle Verkehrslage»* (досл.: И мы желаем вам приятной поездки с Западногерманским радиовещанием 2. Оставайтесь с нами. Новые сообщения об актуальной ситуации на дорогах). В настоящее время «радиослушатели за рулем» – это типичная радионная «публика», слушающая дорожное радио не только в развлекательных целях, но и для получения информации о наличии пробок на дороге. Поэтому стандартным для многих радиоволн стало пожелание: *Eine angenehme / schöne Fahrt! Bleiben Sie mit uns. Die neuen Nachrichten über die aktuelle Verkehrslage* (досл.: Счастливого пути! Оставайтесь с нами. Самые свежие новости об актуальной дорожной ситуации).

Наиболее употребительное пожелание при прощании в речевой межличностной коммуникации *Schönen Tag noch!* (Хорошего дня!) находит применение также в радиодискурсе: *Na, dann wünsche ich heute noch allen Arbeitenden einen schönen Arbeitstag. Und es ist immer noch 5 Uhr morgens bei ffn.* (досл.: Тогда желаю я сегодня еще всем работающим хорошего рабочего дня. И сейчас все еще 5 часов утра с ФФН). Ср. также пожелание приятно провести вечер: *Ich wünsche euch noch einen schönen Abend* (досл.: Я желаю вам еще приятного вечера). Распространено также пожелание здоро-

вья, адресованное прежде всего людям старшего возраста: *Ich wünsche Ihnen viel Gesundheit und einen angenehmen Tag* (досл.: *Желаю Вам здоровья и хорошего дня*).

Любителям музыкальных радиоканалов адресуются пожелания удовольствия от хорошей музыки: *Ich begrüße alle Liebhaber der klassischen Musik und wünsche Ihnen viel Spaß mit unserer Welle...* (Mitteldeutscher Rundfunk Klassik live) (досл.: *Я приветствую всех любителей классической музыки и желаю Вам много удовольствий с нашей волной* (Средненемецкое радио классики)).

Часто пожелание (например, «*Wir wünschen Ihnen eine schöne Fahrt*»), так же как и прощание, сочетается с выражением благодарности. Например, *Wir wünschen Ihnen eine schöne Fahrt und danken, dass Sie dabei sind* (досл.: *Мы желаем Вам хорошей поездки (счастливого пути) и спасибо, что Вы остаетесь с нами*).

В особую группу пожеланий можно выделить употребление фразеологизмов, которые встречаются обычно в разговорной речи: *Ich drücke Ihnen die Daumen, dass es klappt. Sie sind auf dem richtigen Weg* (досл.: *Желаю удачи (сжимаю Ваши большие пальцы), что это получится. Вы на верном пути*); *Ich wünsche eine Handbreit Wasser unterm Kiel* (досл.: *Желаю удачи (не сесть на мель)*); *Ich wünsche Ihnen, dass Ihnen die Decke nicht auf den Kopf fällt* (досл.: *Желаю, чтобы этого Вам не стало слишком много (Чтобы Вам одеяло на голову не упало)*); *Ich wünsche Ihnen Schmetterlinge im Bauch haben* (досл.: *Желаю Вам счастливого состояния влюбленности (бабочек в животе)*).

Таким образом, экспрессивы в немецкоязычном радиодискурсе употребляются довольно часто и выполняют значимую роль для установления психологического контакта с аудиторией, поддержания и завершения радиокommunikации. При этом правильно подобранная ведущим тональность общения обеспечивает эмоциональный комфорт радиослушателя либо собеседника в студии. Не менее важным является также выбор наиболее релевантных этикетных формул приветствия, прощания и пожелания, который диктуется особенностями радиодискурса, такими как дистантный и опосредованный характер общения, отсутствие визуализации, массовость аудитории,

всеохватность, скорость передачи информации, связь со временем.

Перспективным представляется также исследование побудительных речевых актов, используемых в радиодискурсе немецкоязычных стран. Именно побудительные высказывания служат достижению одной из фундаментальных целей радиодискурса – воздействию на аудиторию. При выражении побуждения, например, к восприятию информации, развлекательных передач, музыкальных композиций, к взаимодействию с ведущими и т.д., проявляется коммуникативно-прагматическая специфика диалогического взаимодействия участников радиокommunikации.

Публикация подготовлена в рамках поддержанного РФФИ научного проекта №18-012-00226 А «Моделирование влияния социальных процессов на формирование лингвокультурных констант современного немецкоязычного пространства Европы и оптимизация межкультурного общения».

ЛИТЕРАТУРА

1. Добросклонская Т. Г. Массмедийный дискурс как объект научного описания // Научные ведомости. Сер. Гуманит. науки. 2014. №13(184). Вып. 22. С. 181–187.
2. Абрамова Е. С. Массмедийный дискурс: сущность и особенности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. №12(42): в 3-х ч. Ч. I. С. 17–19.
3. Алефиренко Н. Ф. Когнитивно-дискурсивная парадигма языкового знака // Язык. Текст. Дискурс: научный альманах. Ставрополь: Ставропольский гос. пед. ин-т, 2009. Вып. 7. С. 7–17.
4. Кожемякин Е. А. Массовая коммуникация и медиадискурс: к методологии исследования // Научные ведомости. Сер. Гуманит. науки. 2010. №12(83). Вып. 6. С. 13–21.
5. Темникова Л. Б. К вопросу о типологии медиадискурса // Научный журнал КубГАУ, №119(05). 2016. URL: <http://ej.kubagro.ru/2016/05/pdf/69.pdf>
6. Словарь иностранных слов / под ред. И. В. Лехина и проф. Ф. Н. Петрова. Изд. 4-е, перераб. и доп. М.: Гос. изд-во иностранных и национальных словарей, 1954. 853 с.
7. Агапова С. Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации (английский язык) / Сер. «Высшее образование». Ростов н/Д.: Феникс, 2004. 288 с.
8. Werlen J. Ritual und Sprache: zum Verhältnis von Sprechen und Handeln in Ritualen / Iwar Werlen. Tübingen: Narr, 1984. 411 s.
9. Wahrig. Deutsches Wörterbuch. Hrsg. von Renate Wahrig-Burfeind. Gütersloh/München: Wissen Media Verlag GmbH, 2006. 1728 s.
10. Мурашов Р. З. Словообразование и теория номинализации // Вопросы языкознания. 1989. №2. С. 39–53.
11. Lindquist A. Satzwörter. Eine vergleichende syntaktische Studie. Göteborg, 1961. 97 s.

Поступила в редакцию 28.08.2019 г.

DOI: 10.33184/bulletin-bsu-2019.3.28

FUNCTIONING OF EXPRESSIVE SPEECH ACTS IN THE GERMAN-LANGUAGE RADIO DISCOURSE

© R. A. Gazizov

*Bashkir State University
32 Zaki Validi Street, 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

Phone: +7 (347) 273 28 42.

Email: fund-lingua@rambler.ru

This article analyzes the expressive speech acts of greeting, farewell, and wishes, functioning in the radio discourse of such German-speaking countries as Germany, Switzerland, and Austria. The most common etiquette units used by radio presenters to establish, maintain, and complete radio communication are identified. In the initial stage of communicative interaction, the proper greetings including literary (eg., GutenMorgen, GutenTag (with the Tach option), Guten Abend (with the option n' Abend), GuteNacht, (Herzlich) Willkommen, etc.), territorial (eg., Moin Moins options, Moinz; GrüßGott etc.), and national (Griassdi, Griesdi, or Griaßdi, Servusgriesdi, etc.) variants are used. Here we can also see greetings and phrases aimed at attracting the addressee's attention and thus assuming an act of greeting. At the same time, some formulas of greeting may be used due to cultural and religious factors. In order to maintain a contact, speech acts of wishing are widely spread; they can also be used to finish an act of radio communication. In contrast to greetings and wishes, expressive speech acts of farewell are used less often. Along with the literary forms, occasional etiquette formulae generated by the language game (eg., Bisdannimanski, Aufwiedertschüss, Tschüssikowskiy etc.) are widely spread. As a result of the conducted study, it was established that functioning of expressive words and phrases in the German-speaking communicative space is caused by the genre and target parameters, the subject of the program and the format of a radio station. The functional capabilities and a role of the etiquette component of radio discourse, which is one of the key factors of successful interaction between a radio presenter and the audience, are determined.

Keywords: radio discourse, radio communication, radio listener, expressive speech act, greeting, farewell, wish.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at bulletin_bsu@mail.ru if you need translation of the article.

REFERENCES

1. Dobrosklonskaya T. G. Nauchnye vedomosti. Ser. Gumanit. nauki. 2014. No. 13(184). No. 22. Pp. 181–187.
2. Abramova E. S. Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki. Tambov: Gramota, 2014. No. 12(42): v 3-kh ch. Ch. I. Pp. 17–19.
3. Alefirenko N. F. Yazyk. Tekst. Diskurs: nauchnyi al'manakh. Stavropol': Stavropol'skii gos. ped. in-t, 2009. No. 7. Pp. 7–17.
4. Kozhemyakin E. A. Nauchnye vedomosti. Ser. Gumanit. nauki. 2010. No. 12(83). No. 6. Pp. 13–21.
5. Temnikova L. B. Nauchnyi zhurnal KubGAU, No. 119(05). 2016. URL: <http://ej.kubagro.ru/2016/05/pdf/69.pdf>
6. Slovar' inostrannykh slov [Dictionary of foreign words]. Ed. I. V. Lekhina i prof. F. N. Petrova. 4 ed. pererab. i dop. Moscow: Gos. izd-vo inostrannykh i natsional'nykh slovarei, 1954.
7. Agapova S. G. Osnovy mezhlchnostnoi i mezhkul'turnoi kommunikatsii (angliiskii yazyk) [Basics of interpersonal and intercultural communication (English)] / Ser. «Vysshee obrazovanie». Rostov n/D.: Feniks, 2004.
8. Werlen J. Ritual und Sprache: zum Verhältnis von Sprechen und Handeln in Ritualen / Iwar Werlen. Tübingen: Narr, 1984.
9. Wahrig. Deutsches Wörterbuch. Hrsg. von Renate Wahrig-Burfeind. Gütersloh/München: Wissen Media Verlag GmbH, 2006.
10. Murzasov R. Z. Voprosy yazykoznaniya. 1989. No. 2. Pp. 39–53.
11. Lindquist A. Satz Wörter. Eine vergleichende syntaktische Studie. Göteborg, 1961.

Received 28.08.2019.